

Néanmoins, la langue française reste l'une des valeurs culturelles du monde. C'est dans cette langue que Voltaire, Diderot, Hugo, Dumas, Balzac et Rabelais parlent et écrivent – et seule cette langue peut préserver et transmettre toutes les subtilités de leurs œuvres immortelles.

#### Références

1. Organisation internationale de la francophonie. URL: [https://fr.wikipedia.org/wiki/Organisation\\_internationale\\_de\\_la\\_francophonie](https://fr.wikipedia.org/wiki/Organisation_internationale_de_la_francophonie)
2. Франкофонія. URL: <https://sites.google.com/site/frankofoniadlauraienciv/frankofonia>
3. La francophonie. URL: <https://humanhist.com/culture/francophonie/>

### CULTURAL ASPECTS OF LANGUAGE LEARNING

**Мамрош І. Я.**

*студентка факультету іноземних мов  
Тернопільський національний педагогічний університет  
імені Володимира Гнатюка  
м. Тернопіль, Україна*

Culture and language have often been described as inseparable and the relationship between them is highly complex. Language isn't just the sum total of words, grammatical principles and sentence construction, but also unique cultural norms, social systems and cognitive processes. Understanding these cultural-specific contexts along with linguistic principles of a particular culture is central to effective language acquisition.

Every language has embedded cultural overtones. These, of course, vary from country to country, not just language to language. So the culture of a country will be expressed through the language. Sometimes the culture can be harder to pick up than the language itself [2, p. 12]. Of course, there is the culture of a country but also within that, there is a multitude of variations within each one. We all can recognise that even in our own country when we go to a place or situation where there is an unfamiliarity.

Learning a language requires a learner to get a feel for the culture from which it comes. Even with the globalisation that is affecting most corners of the planet, there are still cultures that are specific to each country and area. Without an appreciation of that, learning a language can be more difficult.

*How does language affect culture?*

Language is formed to present our ideas or concepts; these can change depending on which cultural elements are dominant at any given moment. Whenever language

expands, the culture changes. An obvious advantage of human language as a learned symbolic communication system is that language has infinite flexibility. This means that the meaning of a word can be changed, and then a new symbolism is created. For example, the English word “Nice” now generally means pleasing, agreeable, polite, and kind. But, in 15th century “Nice” meant foolish, wanton, lascivious, and even wicked. This simple example reveals that languages can evolve in response to the changing historical and social conditions. As we know, the culture of the United States is made up of many different cultures and languages. Each of these individual cultures is impacting on, shaping, and redefining the American culture. Many new words are being added to normal American daily speech. For example, the sentence “long time no see” is not standard English. It was translated from Chinese; others like sushi and tofu also appear in American society. People accept and understand them because these adaptations have already become a part of the “local” culture and blended into people’s lives [1, p. 200].

*How does culture affect language?*

Culture can be defined as a learned system of values, beliefs and/or norms among a group of people [4, p. 27]. Broad definitions of culture include ethnic background, nationality, gender, disability, race, sexual orientation, and religion. Culture not only changes people’s values and habits, but also affects people’s language and behaviors. Cultural knowledge is crucial in achieving linguistic proficiency, and the culture of a society can be changed depending upon the language used. For instance, some old words remain even when they are no longer used in culture. New words emerge as they become identified with particular cultural activities. The slang words used by our parents were very likely different from those we use today. Different eras often have differing “pop languages”. These languages are mostly likely to be influenced by TV programs, politics or music, and little by little they create their own cultural trend. Examples of this can be seen with the Beatles and most recently in Hip Hop music. In brief, language is always cultural in some respects. Language should be conceptualized as an integrated part of a society and its culture.

The main conclusion that can be drawn is that cultural learning helps us to discover that there is a multitude of ways of viewing the world. Understanding the relationship between culture and linguistics will help us to develop instructional strategies and pedagogies for teaching second languages. In the information driven world, language ability gradually becomes an essential skill. According to Kramsch [3, p. 66], culture in language learning is not an expendable skill. For achieving true linguistic comprehension, culture and language should be learned together. After all, the more cultural concepts we learn, the more language abilities we gain; the more language we gain, the more competitiveness we have.

### Література

1. Allison S. R., & Vining C. B. Native American culture and language. *Bilingual Review*, 1999. 24. P. 193–207.
2. Condon E. C. *Introduction to Cross Cultural Communication*. New Brunswick, NJ : Rogers University Press, 1973. P. 8–14.
3. Kramsch C. *Language and Culture*, OUP: Oxford, 1998. P. 64–70.
4. Tomalin B., & Stempleski S. *Cultural Awareness*, Oxford : Oxford University Press, 1993. P. 24-31.

## ВЗАЄМОДІЯ КУЛЬТУРОЛОГІЧНОГО КОМПОНЕНТА ПРИ НАВЧАННІ ІНОЗЕМНОЇ МОВИ

**Мартинюк Х. Є.**

*студентка факультету філології і журналістики  
Тернопільський національний педагогічний університет  
імені Володимира Гнатюка  
м. Тернопіль, Україна*

Сьогодні докорінно змінило вимоги до вивчення іноземних мов та до їх викладання. Сучасні фахівці в різних галузях знань потребують вміння функціонально користуватись іноземною мовою в будь-яких сферах життя, розглядають її як засіб спілкування, виходячи з того, що кінцевою метою спілкування є взаємне розуміння, що виникає між співрозмовниками. Отже, перед викладачами іноземних мов стоїть дуже відповідальне завдання – максимально розвинути комунікативні здібності студентів. Для його впровадження в щоденну мовну підготовку необхідно опанувати нові методи викладання, спрямовані на розвиток всіх чотирьох навичок володіння мовою, підготувати принципово нові навчальні матеріали, за допомогою яких можна навчити майбутніх фахівців ефективно спілкуватися [1].

Оскільки процес комунікації вживлюється через внутрішньоособистісну, міжособистісну, міжкультурну та контекстну аспектацію, існує велика можливість покращувати та моделювати навчання; однак, в той же час, існує ще велика складність у необхідності подолання великої різноманітності бар'єрів.

Отже, міжкультурна складова диктує необхідність пошуку нових психолого-педагогічних і методологічних рішень, спрямованих на формування міжкультурної комунікативної культури учня і розширення рамок навчального процесу шляхом подолання бар'єрів у міжкультурному контексті спілкування.